



# STADION SPLITTER

Aktuelle Nachrichten, Berichte, Hintergründe und Interessantes zum Spielbetrieb des ASC ST. GEORGEN/VOLKSBANK

## AMATEUR-SPORT-CLUB ST. GEORGEN

### OBERLIGA 2022-2023

#JerginaSocialMedia



Nr. 01 - Sonntag, 16. Oktober 2022 **südtirol**



**alperia**



# Volksbank-Versicherungen: Der richtige Weg.

Volksbank – schon immer Ihre Bank, jetzt auch Ihre Versicherung.



# OBERLIGA

## Ein Gespräch mit Georg Brugger

Mit der Saison 2022/23 startet eine neue Ära beim Asc St. Georgen. Deshalb haben wir unseren Sektionsleiter und sportlichen Leiter Georg Brugger zu einigen Themen befragt.

### **Georg, es gibt heuer sei es im Trainerstab, als auch im Mannschaftsgefüge viele Neuigkeiten. Bist du mit der Vorbereitungsphase zufrieden?**

Ich bin mit unserem Kader sehr zufrieden. Gemeinsam mit dem Vorstand haben wir entschieden, dass zukünftig wieder mehr auf Eigengewächse und weniger auf Spieler von auswärts gesetzt wird. Wir haben 14 Spieler, die bei uns im Fußballzentrum die verschiedenen Kategorien bestritten haben: Negri, Brugger Gabriel, Brugger Leo, Aichner, Lercher, Passler, Calcagnile, Schwingshackl, Siller, Arras, Mattevi, Oberlechner, Hysomemaj und Lechner. Zudem haben wir einige Spieler integriert, die sich im lokalen Amateurfußball bewiesen haben: Zitturi, Priller, Krsic, Bachlechner und Happacher. Und dann sind noch die 4 Spieler von auswärts: Vita, Serrago, Di Lalla und Miranda. Sie werden auf Grund ihrer Erfahrung sehr wichtig für unsere Mannschaft sein. Wir haben in der Mannschaft also einen sehr guten Mix zwischen Jugend und Erfahrung.

### **Ein neuer Trainer: nach der Ära Morini nun die Ära Mair Berndt ...**

Es war eine sehr schwierige Entscheidung. Wir sind und werden Patrizio immer dankbar sein für das, was er für unseren Verein getan hat. Es waren 12 unvergessliche Jahre, in denen wir alles gewonnen haben, was es zu gewinnen gibt. Einen großen Anteil an diesen Siegen hatte Patrizio Morini. Zugleich erkannten wir nach einer so langen gemeinsamen Zeit aber die Notwendigkeit einer Änderung. Es brauchte einfach neue Impulse für Verein und Spieler. Berndt Mair hat bereits in der Vergangenheit für unseren Verein gearbeitet und war unser Spieler. Berndt hat als Trainer bisher gute Arbeit geleistet, er kennt unseren Verein und das Ambiente und ist immer ein Jergina Fan geblieben.

### **Was ändert sich bzw. was sind eure Ziele?**

Prinzipiell ändert sich erst mal alles. Das fängt beim Training an und hört bei den Zielsetzungen auf. Ich spüre nach den ersten Wochen einen großen Enthusiasmus bei Spielern, Staff und Vorstand. Auch von den Sponsoren und Fans kommen positive Rückmeldungen. Zudem sind wir dabei, einige ehemalige Spieler in unseren Verein zu integrieren. Bzgl. der Sponsoren möchte ich mich nochmals ausdrücklich bedanken. Ohne diese Partnerschaften wäre ein solcher Aufwand nicht zu stemmen, sei es finanziell, als auch organisatorisch. Unser Ziel ist es, dass unsere Mannschaft als Gruppe und im Zusammenhalt wächst, damit ein Platz in den TOP 5 erreicht werden kann.



DOMUS  
*bauexpert*<sup>®</sup>



GISSBACH

TREFF

BAR & CAFÈ



PIZZA  
EXPRESS  
0474-553300

*B. Mutschlechner*



Elektroinstallationen  
Reparaturen  
Blitz- und  
Erdungsanlagen  
Antennenanlagen

ST. GEORGEN/BRUNECK

Tel./Fax: 0474/550079

[b.mutschlechner@brennercom.net](mailto:b.mutschlechner@brennercom.net)



Blumen  
Oberlechner  
Floristik . Garten  
Dekoration

Am Alping / Grasweg - Bruneck - Tel. 0474 550 185  
[info@blumenoberlechner.com](mailto:info@blumenoberlechner.com) - [www.blumenoberlechner.com](http://www.blumenoberlechner.com)

Zinta  
BAR CAFÈ  
St. Georgen

Unser Druckpartner in Bruneck !



LCS Partnerdruck

[www.LCS.st](http://www.LCS.st)

**IMPRESSUM :**

**Herausgeber:** A.S.C. St. Georgen – Sektion Fußball

**Redaktion:** Gerd Peintner, Leo Brugger, Cesare Lorenzi

**Mitarbeiter:** Cesare Lorenzi, Gerd Peintner, Leo Brugger, alle Trainer und Betreuer des Fußballzentrums Pustertal

**Bildmaterial:** Franz Griessmair, David Laner, Alex Lorenzi, Archiv Fußballzentrum Pustertal und Archiv Flocki

**Auflage:** 350 Stück

**Druck:** LCS Partnerdruck Bruneck – Tel. 0474 555567 – [druck@LCS.st](mailto:druck@LCS.st)

PS: Vorschläge, Anregungen, FANpost senden Sie bitte an – [info@ascstgeorgen.it](mailto:info@ascstgeorgen.it)  
Interessantes Bildmaterial senden Sie bitte an – [gerd.peintner@outlook.com](mailto:gerd.peintner@outlook.com)

# OBERLIGA

## **Martin Ritsch hat den Verein verlassen und spielt jetzt in Kiens ...**

Martin war über viele Jahre eine Identifikationsfigur für unseren Verein. Er war und ist einer der wichtigsten Spieler in der Region. Sein Abgang tut uns sehr leid, aber wir verstehen seine Beweggründe. Nach seinem Abgang sind nun die älteren Spieler in unserer Mannschaft gefordert. Sie müssen nun mehr Verantwortung übernehmen und die Gruppe zusammenhalten und führen. Wir sind überzeugt, dass dies gelingen wird. Wir möchten Martin für all das danken, was er für unseren Verein in den letzten Jahren geleistet hat. Auf dem Platz, aber auch außerhalb. Sein Tor im Pokalfinale in Florenz wird für immer unvergesslich bleiben ... für uns und wohl auch für ihn.

## **Ihr habt für die nächsten Jahre ein Programm erstellt ...**

Unsere Prioritäten haben sich nicht geändert: wir sind ein ambitionierter Verein, der professionell arbeiten möchte. Wir leisten in der Jugendarbeit hervorragende Arbeit mit dem Fußballzentrum Pustertal (gemeinsam mit dem ASV Stegen und dem ASV Dietenheim/Aufhofen) und mit dem neuen Projekt der Auswahl Bruneck Pustertal, gemeinsam mit dem SSV Bruneck. Cesare Lorenzi aus unserem Vorstand ist einer der Promotoren dieser Zusammenarbeit und die Resultate hat man bereits gesehen. Wir setzen große Hoffnung in die Nachwuchsjahrgänge 2006 und 2007. Diese Jungs konnten in der vergangenen Saison auf nationalem Niveau mithalten und wir möchten diese Spieler ganz behutsam an den Erwachsenenfußball heranführen. Diese Jugendarbeit wird vielen Mannschaften in unserem Talkessel zugutekommen. Wir sind froh, dass sich die Brüder Wolfgang und Harald Crepaz bereit erklärt haben, die A-Jugend zu betreuen. Sie leisten eine hervorragende Arbeit.



VON NATUR AUS SPORTLICH.

SPORTIVA PER NATURA.

100% FORST. 0,0% ALCOOL.



 @forstbeer

 /BirraForstBier



BIRRA  
UFFICIALE



[www.forst.it](http://www.forst.it)

# OBERLIGA

## Ein neue Ära beginnt!

Es passierte einiges in diesem Sommer doch eines vorweg: Der ASC St. Georgen wird weiterhin seinen Weg gehen!

Zu den Neuzugängen der Saison 22/23:

**Martin Hysomemaj** (Jg. 2004) stammt aus unserem Fußballzentrum Pustertal. In den vergangenen beiden Jahren konnte der Flügelflitzer bei Stegen Oberliga-Erfahrung sammeln. In der abgelaufenen Saison brachte es Hysomemaj in 19 Einsätzen auf 2 Tore. Nun freuen wir uns, dass Martin eine neue Herausforderung mit uns wagen möchte.

**Stefan Krsic** hat bereits beim FCM Meerfeld (im deutschen Amateurfußball) oder in der zweiten Liga Bosnien-Herzegowinas gespielt. In der vergangenen Saison stand Krsic in der Rückrunde bei Gitschberg Jochtal unter Vertrag und stieg mit dem Klub in die Landesliga auf. „Er ist einer mit einer guten Spielvision und Technik, deshalb kann er im Mittelfeld auf allen Positionen spielen“, so Sportchef Georg Brugger über den 24-Jährigen.

**Philipp Bachlechner** ist in St. Georgen bereits bekannt und möchte hier nun seinen Stempel langfristig aufdrücken. Der großgewachsene Stürmer (Bruder von Thomas Bachlechner) spielte in der vergangenen Saison bei Ahrntal in der Landesliga und erzielte 6 Treffer.

**Felix Happacher** kam vom AFC Sexten, **Joaco Serrago** vom Oberligisten und Ex-Serie-D Gegner US Chions. Außerdem mit neu in unserer Mannschaft sind der Außenspieler **Nicola Di Lalla** (von Albignasego), der Stürmer **Leandro Vita** (Sora Calcio) und unser neuer Goalie, **Elias Zitturi**, welcher von der SpG Rasen-Antholz kommt.

In diesem Sommer gab es auch auf der Trainerbank einen Wechsel. Nach 12 sehr erfolgreichen Jahren, welche in der vergangenen Saison mit dem Sieg der ersten Auflage des Südtirol-Pokals LND und dem zweiten Platz in der Oberliga gekrönt wurden, haben Patrizio Morini und der ASC St. Georgen beschlossen, den laufenden Vertrag vorzeitig aufzulösen.

Der Grund für diesen gemeinsamen Beschluss war die Suche nach neuen Impulsen und neuen Herausforderungen auf beiden Seiten.

An der Spitze der Jergina hat Patrizio Morini eine Oberligameisterschaft (2010/11) gewonnen, drei Meisterschaften in der Serie D absolviert, zwei Mal den Regionalpokal gewonnen (2014/15 und 2017/18), vier Mal den Provinzpokal geholt (2013/14, 2014/15, 2017/18, 2019/20), einmal den unglaublichen Sieg im Italienpokal gefeiert (2017/18) sowie den Südtirol Cup LND (2021/22) und zwei Mal den Euregio Cup (2015 und 2018) nach St. Georgen geholt.

Für diese unglaublichen Erfolge und für alles, was Mister Morini auf und neben dem Platz für die Jergina geleistet hat, möchten wir ihm nochmals von Herzen danken.





# TELMEKOM

The future  
is easy

Connect. Inspire. Support. Telmekom | [www.telmekom.net](http://www.telmekom.net)

**new**

## LA RETE MIGLIORE!

### AGOM VODAFONE SHOP

VIA EUROPA 24/A - BRUNICO

Excellent Partner  
Vodafone

RETE VELOCE  
vodafone

**AGOM**  
vodafone shop

[www.agomshops.it](http://www.agomshops.it) 0474.554.797

Your communication.



## LEICHT®

einrichtungshaus

bahnhofstraße 10 | kaltern | tel. 0471 963264 | [info@ambach.net](mailto:info@ambach.net) | [www.ambach.net](http://www.ambach.net)

am | bach  
LIFE | STYLE

Jung.it

# OBERLIGA

Nun beginnt also ein neuer Abschnitt unserer Vereinsgeschichte mit **Neo-Coach Berndt Mair**. Wir möchten Berndt an dieser Stelle für seine Disponibilität danken und wünschen ihm alles erdenklich Gute für die bevorstehenden Herausforderungen. Wir stellen unseren neuen Coach Berndt Mair kurz vor.

**Zur Person:** 6 Jahre lang lief Berndt Mair für St. Georgen auf. Insgesamt 96-mal stand er als Stürmer für die Jergina auf dem Platz, dabei gelangen ihm 26 Tore. Berndt ist in der hiesigen Fußballszene kein Unbekannter, hat er in seiner aktiven Karriere doch für den SSV Bruneck, FC Bozen, SSV Brixen, ASV Stegen und den ASC St. Georgen insgesamt 127 Treffer in 421 Matches erzielt. Jetzt kehrt Mair nach St. Georgen zurück und übernimmt unsere Oberligamannschaft. Wir sind überzeugt, dass er mit seinem Enthusiasmus und Fähigkeiten den Jergina weiterhelfen und neue Inputs geben kann.

**Willkommen an der Seitenlinie Coach und „Aufgeht' s Jergina!“.**

Berndt Mair sagte zur Presse am Anfang der Vorbereitung folgendes:

„St. Georgen ist in Südtirol und im Trentino sicher einer der interessantesten und am besten geführten Vereine. Das hat man in den letzten 12 Jahren gesehen. Für mich ist es eine Ehre, in St. Georgen zu trainieren. Ich persönlich respektiere das, was mein Vorgänger in den letzten Jahren geleistet hat. Gleichzeitig spüre ich aber keinen Druck. Jeder hat seine eigenen Ideen, Vorstellungen und ist anders. Ich bin eine eigene Persönlichkeit und werde versuchen, meine Vorstellung vom Fußball reinzubringen. Ich lasse mich nicht gerne vergleichen. Mir ist wichtig, dass wir als Gruppe gut harmonisieren. Zudem lege ich viel Wert auf die jungen Spieler. Aber klar: St. Georgen ist St. Georgen. Unser Ziel muss es sein, unter die Top 4 zu kommen. Wenn ich sage, ich bin hier, trainiere jetzt und schaue dann, wie es geht, wäre ich fehl am Platz. So ehrgeizig und motiviert bin ich, dass ich sage, ein Platz unter den besten 4 ist unser Ziel.“

Die Saison startete wie gewohnt Ende August mit den ersten Italienpokalspielen. Dabei wurde man dieses Jahr in die Hammer-Gruppe mit **Tramin und Obermais** gelost.

Im ersten Spiel gegen Tramin setzten sich unsere Jungs zwar mit Mühe aber verdient mit 3-2 durch. Goldtorschütze war dabei unser Neuzugang, **Nicolo Di Lalla**.

Im entscheidenden Spiel gegen Obermais musste also mindestens ein Unentschieden her, um die Chance aufs Weiterkommen zu wahren. Am Ende gewannen die Meraner mit 2-0 und sicherten sich den Gruppensieg. Leider schieden wir somit aus dem heurigen Italienpokal aus.

Neben dem Italienpokal findet dieses Jahr die zweite Auflage des Südtiroler Landespokals statt. Insgesamt 32 Partien standen in der zweiten Runde an. Dabei kam es zu einem besonderen Wiedersehen für unseren Coach, Berndt Mair: Er traf näm-



# **FINSTRAL**

**Immer für Sie da.**

Fenster, Haustür oder Wintergarten  
sind Investitionen für Jahrzehnte.

Gern beraten wir Sie persönlich  
- natürlich auch virtuell.

**Finstral AG**  
Gastererweg 1  
39054 Unterinn/Ritten (BZ)  
+39 0471 296611  
finstral@finstral.com



**Hardimitz'n**  
restaurant . pizzeria . steakhouse

Leckere Fleisch- und Fischspezialitäten, Pizza, knackige Salate und mexikanische Spezialitäten für jeden Genuss.  
*Gustatevi dei buoni piatti di carne o pesce.  
Pizze deliziose, insalate croccanti, specialità messicane.*

> **Törggelen** im Herbst > **hausgemachte, einheimische** und **internationale** Spezialitäten > **Erlesenen** Weine  
> Süße **Gaumenfreuden**

> **Törggelen** in autunno > **specialità locali ed internazionali** fatte in casa > **Vini scelti** > **dolci** prelibatezze per il palato



[www.hardimitzn.com](http://www.hardimitzn.com)

RESERVIERUNGEN . PRENOTAZIONI: T 0474 549 026

seilbahnstraße | via funivia, 7 | I-39031 - reischach | riscone

[www.egai.bz.it](http://www.egai.bz.it)

BAR  
**alping**



... warme Küche!

**Bar Alping**  
Ahrntalerstr. 8, 39031 St. Georgen  
Tel. (0039) 0474 550 897  
Fax 0474 551 467



# Olympia

MY KRONPLATZ ACTIVE HOTEL



Familie Huber  
In der Sandgrube 62  
I-39031 Reischach . Kronplatz . Südtirol

Tel.: +39 0474 410 924  
[info@hotelolympia.net](mailto:info@hotelolympia.net)

# OBERLIGA

lich, wie es das Schicksal wollte, auf seinen Ex-Klub **AFC-Sexten**.

Ein Elfmeter nach 25 Minuten und ein Distanzschuss kurz vor der Halbzeit brachten uns eine 0-2 Pausenführung. Zwei Tore in den Schlussminuten brachten den 0-4 Endstand.

In der nächsten Runde trifft man am 19/10 um 20:00 auf den SSV Taufers.

Zum Auftakt der Oberliga kam es gleich zu einem hochinteressanten Duell gegen Landesliga-Aufsteiger, **Weinstraße Süd**. Denn mit dem Sturmtrio, Bertoldi, Dalpiaz und Amadu bekamen es unsere Jungs, um Gabriel Brugger & Co. gleich mit einem Brocken zu tun. Nach dem einschneidenden Umbruch wurde unsere Truppe von Neo-Coach Mair gleich zu Saisonbeginn auf die Probe gestellt. St. Georgen lenkte das Spiel bereits früh in die gewünschten Bahnen, als Felix Happacher (im Interview) in der 27. Minute den Torreigen eröffnete. Fünf Minuten nach der Pause klingelte es erneut: Diesmal war es **Philipp Schwingshackl**, der per Elfmeter auf 2-0 erhöhte. Eine Reaktion der Hausherren blieb in der Folge aus, St. Georgen fuhr somit den ersten Dreier ein.

Zum Heimdebüt trafen die Jergina auf **St. Pauls**. Nach der Führung der Überetscher drehten Andreas Priller & Co. das Match. **Andi Priller** selbst traf mit einem Freistoß zur zwischenzeitlichen 2-1 Führung (81.). Philipp Bachlechner machte an Ende den Deckel drauf und netzte zum 3-1 Endstand ein.

Nach 2 Siegen in 2 Spielen wollte St. Georgen in **Lavis** den nächsten Dreier einfahren. Bei den ambitionierten Trentinern, die mit 2 Unentschieden in die Saison gestartet waren, kamen die Jergina aber nicht über eine Nullnummer hinaus.

Die erste Niederlage in der laufenden Oberliga-Saison gab es für St. Georgen gegen **Rovereto**. Die Gäste zwangen die Berndt-Mair-Truppe nach einem doppelt-abgefälschtem Schuss mit 1-0 in die Knie. Die Jergina konnten ihre vielen Chancen hingegen nicht nutzen.

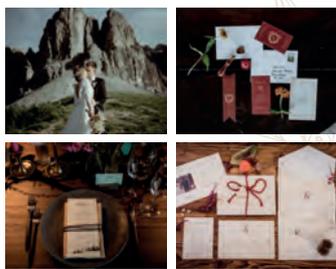
Im Derby gegen **Brixen** waren unsere Jungs also auf Wiedergutmachung aus. Danach sah es auch lange Zeit aus. Über weite Strecken der Partie hatte man das Spiel souverän unter Kontrolle und führte durch den Treffer von „Pfeifa“ verdient. Leider wurde auch dieses Mal Chancenwucher betrieben und so folgte die kalte Dusche. Dank eines Last-Minute-Treffers zum 1-1 mussten sich die Jergina mit einem schmeichelhaften Punkt begnügen.

Gegen **ViPo Trient** wurden dann endlich Tore geschossen. Zwar mehrfach „nur“ durch Standards, aber immerhin setzte man sich souverän mit 4-1 durch. Philipp Schwingshackl glänzte als Doppeltorschütze.





**Lorry**  
Wedding &  
Papeterie



**Wedding Planner & Papeterie**

Wir planen ihre Traumhochzeit, zudem stehen wir euch von der kreativen Einladung bis hin zur liebevollen Dankeskarte zur Seite. Wir gestalten und drucken die Einladungskarten in unserer hauseigenen Druckerei.

+39 3497267274  
www.lorry-weddings.com

@Lorry\_hochzeit\_event\_planung Lorry Hochzeitsplanung und Papeterie

---



**WERBUNG  
DRUCK  
KNOWHOW**

BERATUNG



PERSONALISIERUNG



PRODUKT





**WIR KÖNNEN DRUCK**

Berufsbekleidung - Schilder - Aufkleber - Werbartikel - Stickereien

#WIRLEBENUNSERHANDWERK

0471/972736 info@wdk.it www.wdk.it



# PETROLMATIC S.n.c.

**Crosina Carlo & Mair Lydia**  
St. Lorenznerstraße 11  
I-39031 BRUNECK (BZ)  
Tel. 0474 555 155

**MEN Bruneck**  
Stadtgasse -  
Via Centrale 45  
T. 0474 530 543

**WOMAN Bruneck**  
Stadtgasse -  
Via Centrale 38  
T. 0474 530 668  
www.anders.bz.it



## ANDERS

be different

STONE ISLAND

BEUTERREY

LA MARTINA

TOMMY HILFGER

Blauer

REPLAY

WAPAPORI

DIADORA

MaxMara

MARELLA

elvine

BeStaff

AGLINI

CIRCOLO 1901

TWO WOMEN IN THE WORLD

RUDE RIDERS

FRED PERRY

GIANNI CHIARINI

Princess GOLF HOLLWOOD

STOKTON

set





100 % hausgemacht.  
100 % artigianale.

**... zwischen Radweg und Hauptstraße in St. Georgen „Hotel Tirolerhof“ Tel. 0474 55 11 55**

NEU



**Mannis EISMOBIL kann man für Veranstaltungen und Feste jeder Art (inkl. Fahrer) mieten!**

f Mannis.Cafe.Eisdiele Tel. 329 816 77 77

# OBERLIGA

Bei **Arco** belohnte sich die Truppe von Coach Berndt Mair mit einem 1-0 Erfolg. **Philipp Bachlechner** besorgte den Jergina in der 60. Minute die Führung. Aufgrund einer roten Karte für Ruben Passler (81.) mussten die Jergina in der Schlussphase noch einmal zittern, konnte sich aber letzten Endes über einen wichtigen Dreier freuen.

Es gilt weiterhin Kontinuität und Siegeswillen an den Tag zu legen, um sich langfristig in der oberen Tabellenhälfte festzusetzen, denn die Mannschaft und Neo-Coach Berndt Mair hat auch dieses Jahr vor bis zum Schluss, um die vorderen Tabellenplätze mitzuspielen. Gleichzeitig ist es das Ziel des Vereins langfristig auf junge Spieler der Umgebung zu setzen und mit Teamgeist und Zusammenhalt nach vorne zu schauen. Dies kann und wird nur mit der Unterstützung unserer Fans gelingen. Eines ist nämlich sicher: Jergina halten zusammen und gemeinsam schaffen wir so einiges!

**#MirSanJergina**



# max auto

Reifencenter & Autoreparaturen · Centro gomme & riparazioni auto

Bruneckerstraße 7  
I-39030 St. Lorenzen  
Tel. 0474 531008

[info@max-reifencenter.com](mailto:info@max-reifencenter.com)  
[www.max-reifencenter.com](http://www.max-reifencenter.com)



Reparaturen aller Automarken

Reifen aller Marken

Reifeneinlagerung

Felgen aller Marken

Revisionen - Kollaudo

Zahnriemenwechsel

Autozubehör

Chip Tuning



**PIRELLI**

**GOODYEAR**

**Continental®**

**BRIDGESTONE**

**MICHELIN**

**DUNLOP**



einrichtungshaus

casa d'arredo

# Plankensteiner

*Kinderzimmer*



mühlen in taufers

[www.moebelplankensteiner.it](http://www.moebelplankensteiner.it)

# OBERLIGA

## Felix Happacher

**Geburtstag:** 17/07/2004

**Größe:** 175 cm

**Karriere:** Sexten und St. Georgen

**Hallo Felix! Dieser Sommer war ähnlich einem Raketenstart. Dein Saisonstart war echt furios. Oberligadebut und gleich erster Torschütze der neuen Saison. Was ist das für ein Gefühl?**

Natürlich ist das ein sehr gutes Gefühl. Ich habe mich schon riesig gefreut, dass ich mein Debut machen durfte und dann noch mein erster Treffer...ich war selbst überfordert und überglücklich.

**Du hast die letzten Jahre bereits unter Coach Mair gespielt. Was waren die anderen Beweggründe, dass du zu den Jergina gekommen bist?**

Ich kannte Coach Mair bereits aus den letzten Jahren in Sexten und wir haben uns dort gut verstanden. Deshalb freue ich mich, auch hier in St. Georgen mit ihm weiterzuarbeiten. Aber ich muss auch sagen, dass ich keine Sekunde überlegen musste. Als sich die Möglichkeit bot, nach St. Georgen zu wechseln, wollte ich die Herausforderung unbedingt annehmen und es hier probieren.

**Wie gefällt es dir in St. Georgen? Wie hast du dich in der Kabine mit deinen neuen Teamkollegen zurechtgefunden?**

Ich fühle mich sehr wohl hier und ich hatte eigentlich keine großen Schwierigkeiten mich zurechtzufinden. Einige Mannschaftskollegen aus meinem Alter kannte ich bereits.

**Wie bist du mit dem bisherigen Saisons-Verlauf zufrieden?**

Wir hatten eine gute Vorbereitung und haben das Auftaktspiel der Meisterschaft gewonnen. Leider sind wir im Italienpokal ausgeschieden, nichtsdestotrotz habe ich ein gutes Gefühl, dass wir zusammen viel erreichen können.

**Was sind deine Ziele für die und für die Saison?**

Dass wir eine gute Meisterschaft machen und vorne mitspielen. Ich selbst möchte einfach so viel wie möglich dazulernen und mich persönlich sowie fußballerisch hier weiterentwickeln.

**Wo liegen deine Schwächen und wo deine Stärken?**

Ich bin aber laufstark und habe immer den Willen, das Beste aus mir herauszuholen.

Schwächen sind mit Sicherheit die Kopfballstärke, mein schwacher Fuß oder der Abschluss. Aber ich versuche stets, daran zu arbeiten und ich schaue mir auch viel von meinen Mannschaftskollegen ab, um von ihnen zu lernen.





**Aufzüge - Ascensori**

Personen- Güteraufzüge · Plattformen  
Treppenlifte · Fahrtreppen

- Technisches Know How
- Planung
- Verkauf
- Installation
- Wartungsdienstleistung
- Erneuerungen



J.-G.-Mahl Str. 28 · 39031 Bruneck (BZ)  
Tel. 0474/555169 · Fax 0474/409082  
info@kronlift.com  
[www.kronlift.com](http://www.kronlift.com)



Hotel   
Restaurant - Café

# Hohebrain

Fam. Fundneider

39040 Natz/Schabs

Tel. 0039 0472 41 22 48

info@hochrain.com



**Der „Fußball-Profi“  
in Südtirol!**



Kinder-, Damen- und  
Herrenschuhe



Sport



Orthopädie

# S. BRUGGER

& CO. OHG

St. Georgen/Bruneck

Gremsenstraße 26

Tel. +39 0474 55 11 07

[www.s-brugger.com](http://www.s-brugger.com)

**Trikots, Bälle,  
Trainingsanzüge,  
Fußballschuhe für dich  
und deinen Verein!**



# OBERLIGA

## Philipp Bachlechner

**Geburtstag:** 14/05/1995

**Geburtsort:** Bruneck

**Größe:** 1,90 m

**Position:** Stürmer

**Karriere:** SSV Bruneck, SSV Ahrntal, St. Georgen

### **Hoi Bachi! Willkommen zurück bei den Jergina! Was waren die Beweggründe, dass du zu den Jergina zurückgekommen bist?**

Die professionelle Mentalität der Jergina, vom Präsident bis zum Staff und Spielern.

### **Was hat dich am meisten gereizt wieder zurückzukommen?**

Die Qualität der einzelnen Spieler und der hohe Maßstab, da fühl ich mich am wohlsten, auch dass Trainer Mair dazugekommen ist, war sehr schön, ich kenne ihn von meinem Bruder und weiß, wie stark damals die Mannschaft in der Serie D war.

### **Wie hast du dich in der Kabine mit deinen neuen Teamkollegen zurechtgefunden?**

Die meisten kannte ich eh schon von früher deshalb haben sie mir es einfach gemacht mich wohlfühlen, auch die dazugekommenen Spieler gefallen mir immer besser und ich finde es wird eine super Saison für die Mannschaft.

### **Wie bist du mit dem bisherigen Saisons-Verlauf zufrieden?**

Ich habe es seit Mai sehr ernst genommen mit meiner Vorbereitung und dank unserem Physio Gabriel sehr schnell wieder zu einer guten Form gebracht, also bin ich sehr zufrieden mit mir und hoffe es auf dem Platz zeigen zu können.

### **Was sind deine Ziele für die kommenden Wochen und für die gesamte Saison?**

Ziele sind beim ASC immer hoch und das motiviert mich zusätzlich, für mich persönlich das Wichtigste ist der Mannschaft so gut es geht zu helfen zu gewinnen, was auch das Ziel der Saison ist, diese zu gewinnen.

### **Wer war bis heute eigentlich dein unangenehmster Gegenspieler bzw. Mitspieler?**

Ich hatte viele gute Verteidiger, aber der intelligenteste war bis jetzt Gabriel Brugger 😊

### **Das möchte ich noch an die Fans, Sponsoren und Gönner der Jergina sagen...**

Ich möchte, dass Bruneck und die Jergina wieder ganz vorne mitspielen. Für das brauch es die Unterstützung aller Fans! Also aufgeats Jergina 🍷🍷🍷🍷🍷



# "Kachler" der Wirt im Dorf

Gremsenstraße 27, St. Georgen | Bruneck - Tel. 0474 37 03 33

## Lahner Franz

GmbH



Aue 28 | 39030 St. Lorenzen  
Tel. 0474 474 208 | [info@lahner.it](mailto:info@lahner.it) | [www.lahner.it](http://www.lahner.it)

## SÜDTIROL TÜREN

Haustüren • Garagentore

Bruneck • Tel. 0474 551 553  
[www.suedtirol-tueren.com](http://www.suedtirol-tueren.com)



seeber  
**Agrartechnik.it**

Agrartechnik des Seeber Gottfried  
Edelweißweg 4  
39031 Bruneck / St. Georgen  
Tel. 0474 550 458  
email: [info@agrartechnik.it](mailto:info@agrartechnik.it)

## Wir geben Gas!

8.00 - 19.00 *durchgehend geöffnet  
orario continuato*



AUTO - AGENTUR  
**NOCKER** OHG  
AGENZIA

**Bruneck - Brunico**

Lampistr. 2 · Tel. 0474 554 135  
[info@autoagentur-nocker.it](mailto:info@autoagentur-nocker.it)  
[www.autoagentur-nocker.it](http://www.autoagentur-nocker.it)

# FUSSBALLZENTRUM PUSTERTAL

## Unsere Jugendteams 2022/23

### U-11

#### Kader:

Alparone Elia  
Brunetti Federico  
Forer Matthäus  
Lahner Julian  
Leitner Sebastian  
Mairvongrosspeinten Philipp  
Maixner Immanuel  
Oberhollenzer Michael  
Oberleiter Alexander  
Peintner Lion Junior  
Prenn Luis  
Stoppacciaro Mattia  
Vigo Paul  
Weyl Tim  
Willeit Paul  
Wolfsgruber Max  
Recla Jakob  
Khleifia Anas  
Mutschlechner Benedikt  
Piffrader Leonie

#### Staff:

Scalzini Marco (Trainer)  
Oberhollenzer Manfred (Co-Trainer / Betreuer)



**A.M.E.**  
HEIZ- UND SOLARSYSTEME

FACHHANDEL FÜR HEIZ- UND SOLARSYSTEME  
SCHABS | TEL. +39 0472 970 342

[www.ametechnik.com](http://www.ametechnik.com)

**SALON IMAGE**  
by **Tiziana Dorigo**

Dietenheimerstrasse 4  
Via Teodone 4  
39031 Bruneck/Brunico  
Tel. 0474 41 08 83

**PHYSIO**  
REHACENTER

Reinthalstraße 6 . Bruneck/Reischach  
Tel. +39 0474 548095 . [info@oberwiesen.it](mailto:info@oberwiesen.it)  
[www.oberwiesen.it](http://www.oberwiesen.it)

electrotechnik	licht	medien	energie

**Leitner Electro GmbH**  
Ahraue 6 | Bruneck  
T +39 0474 571 100  
[info@leitnerelectro.com](mailto:info@leitnerelectro.com)  
[www.leitnerelectro.com](http://www.leitnerelectro.com)

**APOTHEKE**  
**FARMACIA**

**ST. BARBARA**

Ahrntalerstraße 34 | St. Georgen | Bruneck  
Tel. 0474 551 400 | Fax 0474 538 147  
[info@st-barbara.it](mailto:info@st-barbara.it)

**HECHER**

TREPPENBAU | HOLZBÖDEN

Mühlweg 12 | I-39030 Gais (BZ)  
Mobil +39 348 22 30 233  
Tel. +39 0474 504 410  
[info@hecher-treppenbau.com](mailto:info@hecher-treppenbau.com)  
[www.hecher-treppenbau.com](http://www.hecher-treppenbau.com)

# FUSSBALLZENTRUM PUSTERTAL

## C-JUGEND / U-12

### Kader:

Antonuccio Cristiano  
Berger Thomas  
Bisicchia Alfio  
Costisella Andrea  
Fischnaller Sebastian  
Hellweger Elia  
Keim Fabian  
Künzel Jonas  
Mitterhofer Lorenz  
Mutschlechner Tobias  
Perl Alexander  
Ploner Luis  
Regis Giulio  
Salducco Francesco  
Spaci Samuel  
Stoll Michael  
Walde Timotheus  
Weger Jonas

### Staff:

Morandini Massimiliano (Trainer)  
Antonuccio Antonio  
Spaci Nokol  
Halili Oneld



**ITAS**  
LANDES-  
VERSICHERUNGSANSTALT



**Hauptagentur:**  
**BRUNECK**  
des SARTORI & CO. OHG  
Peter-Anich-Siedlung Nr. 2/A  
Tel. 0474 551001 / 0474 551108  
Fax 0474 553267

**Subagenturen:**  
**SAND IN TAUFERS**  
**WELSBERG**  
**PEDRACES**

**JÄGA RICH**

Interior & Decoration

Ahrntalerstraße 23  
39031 St. Georgen/Bruneck  
0474 550017  
info@jagarich.com

[jagarich.com](http://jagarich.com)

Möbel & Heimtextilien

**LERCHER**



GAIS • Tel. 0474 504 110 • Fax: 0474 505 403

[info@heimtextilien-lercher.it](mailto:info@heimtextilien-lercher.it)



**Auf über 900 m<sup>2</sup> Einkaufsfläche erwarten Sie:**

*Bettwäsche  
Flachbetten  
Daunendecken  
Vorhänge  
Gardinen  
Tischwäsche  
Handtücher  
Badetücher  
Matratzen*

*Auf Wunsch auch  
maßgeschneidert!*

**Für unsere  
Kleinen:**

*Kinderwagen  
Auto-Kindersitze  
Gehschulen  
Tragetaschen  
Pelzsäcke für den Winter  
Badetücher  
Bademäntel  
Krabbeldecken  
Stoffwindeln  
Bettwäsche  
Große Auswahl an  
Spielsachen*

# FUSSBALLZENTRUM PUSTERTAL

## AUSWAHL BRUNECK PUSTERTAL

Das Projekt "Auswahl Bruneck Pustertal" wurde in der Saison 2017/18 gestartet mit dem Ziel die talentiertesten Jugendspieler im zweiten Jahr der B-Jugend der Jugendabteilungen der Spielgemeinschaft „Kronteam“ (SSV Bruneck, ASV Reischach, FC Gais) und des "Fußballzentrum Pustertal" (ASV Stegen, ASV Dietenheim und ASC St. Georgen) zu betreuen.

Von Beginn an wurde daraufhin gearbeitet, das Talent und die fußballerische Entwicklung unserer Jugendlichen zu fördern, wobei nicht nur der soziale Aspekt des Sports, sondern auch der Wettkampfaspekt im Vordergrund stand.

Jetzt, da das fünfte Jahr der Zusammenarbeit zu Ende geht, ist es an der Zeit, Bilanz zu ziehen.

Die Ergebnisse haben die Erwartungen übertroffen: ein Sieg im Regionen Pokal im Finale mit Trento Calcio, der Gewinn der ELITE-Meisterschaft, und das in vier Jahren Aktivität (eine Saison wurde wegen Covid nicht beendet). Zudem haben wir uns immer unter den drei besten Mannschaften der Provinz platziert.

Aber wir wissen, dass Ergebnisse im Jugendbereich relativ sind und nicht den wichtigsten Aspekt bilden. Wir haben immer mit der Perspektive gearbeitet, Spieler für unsere ersten Mannschaften zu entwickeln. Unter diesem Gesichtspunkt sind die Ergebnisse sogar noch besser. Dutzende von jungen Spielern haben ihr Debüt in den prestigeträchtigen Kategorien wie Oberliga und Landesliga und in den Amateurligen gegeben. Viele Spieler aus unseren Jugendabteilungen verstärken auch die Amateurmansschaften unserer näheren Umgebung.

In Anbetracht der guten Voraussetzungen und der erreichten Erfolge haben die beiden Spielgemeinschaften beschlossen, die gemeinsame Tätigkeit auszuweiten. Ab der neuen Saison 2022/23 soll die Zusammenarbeit auf die gesamte B-Jugend ausgedehnt werden und zwar im Rahmen eines zweijährigen Projektes, das der Entwicklung unserer Pusterer Fußballbewegung sicher noch mehr Schwung verleihen wird.

Wir wollen die Qualität unseres Angebots noch weiter verbessern, mit qualifizierten Trainern und einer Arbeit, die sich um die technischen, aber auch um die pädagogischen Aspekte kümmert.

Die Teilnahme an diesem Projekt steht all jenen Pusterer Vereinen, Eltern und Jugendlichen offen, die Interesse an der einer nachhaltigen und professionellen Entwicklung haben. Im Interesse unserer Jugendlichen und unserer Sportvereine.

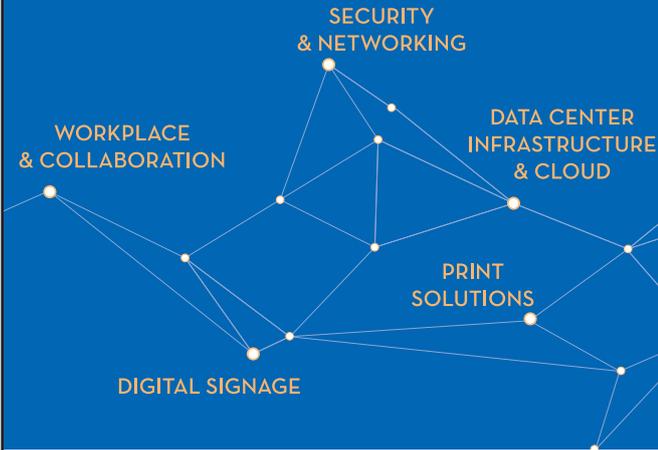


## AUSWAHL BRUNECK PUSTERTAL





# Future at your side



Filialen / Filiali:  
Brixen/Bressanone  
Trento  
Verona  
Venezia  
Milano

**ACS Data Systems AG/SPA**  
Luigi-Negrelli-Str. / Via Luigi Negrelli, 6  
39100 Bozen / Bolzano (BZ)

[www.acs.it](http://www.acs.it) | [info@acs.it](mailto:info@acs.it)

# ERFOLG DURCH DIGITALISIERUNG



**INFOMINDS**  
SOFTWARE & CONSULTING

Brennerstraße 72  
I-39042 Brixen (BZ)

+39 0472 057 700  
[www.infominds.eu](http://www.infominds.eu)

BRIXEN BOZEN TRENTO VERONA MÜNCHEN



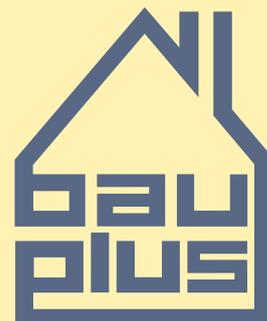
[www.burger-online.it](http://www.burger-online.it)



**auroport®**

...seit  
**1980...**

Bauwerksabdichtungen



Lichtkuppeln

**Bauplus GmbH**

J.- G.- Mahl- Str. 16 - 39031 Bruneck  
Tel. 0474 550766 - Fax 0474 550838  
[info@bauplus.it](mailto:info@bauplus.it) - [www.bauplus.it](http://www.bauplus.it)

# FUSSBALLZENTRUM PUSTERTAL

## AUSWAHL BRUNECK PUSTERTAL U-13

### Kader:

Pohl Moritz, Treyer Michael, Foraboschi Felix, Beikircher Benno, Gamper Moritz, Huber Alex, Forer Jonah, Jusufi Luan, Leitner Matthias, Mair Johannes, Oberhammer Michael, Unterregelsbacher Simon, Valentini Mattia, De Zordo Luca, Hainz Jan, Niedermaier Mark, Oberjakober Jonas, Operparleiter Jonas, Peintner Anton

### Staff:

Binanzer Peter (Trainer)  
Forer Klaus

## AUSWAHL BRUNECK PUSTERTAL B-Jugend (Team B)

### Kader:

Baldessari Santiago, Carolla Angelo, Da Re Sinani Fabio, Dedej Denis, Fill Luca, Gjinika Deivid, Gocic Milance, Mannara Matthias, Micheli Marian, Mohammad Haroon, Mutschlechner Jakob, Pohl Moritz, Radojevic Milan, Rami Adam, Razzano Marco, Refati Daniel, Refati Alex, Titel Nazim, Vettori Yari, Zingerle Michael

### Staff:

Senn Günther (Trainer)  
Senn Noah





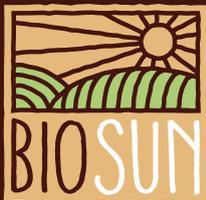
## Maßmöbel für Profis

artec surface NET - Ihr individueller Möbelshop

- Möbelemente und Zuschnitte nach Maß
- Beste Qualität durch moderne Maschinen und ein qualifiziertes Team
- Breites Sortiment an Farben und verschiedenen Materialien
- 24h erreichbar

[www.artec-surface.com](http://www.artec-surface.com)

# SURFACE



BIOSUN D. MAYER INGRID, VIA GREISENSTR. 2  
39031 ST. GEORGEN-BRUNECK / SAN GIORGIO-BRUNICO  
TEL. +FAX 0474 531 282

... ein Ruhepol  
für Geist und Seele !

... die Ernährung  
die uns belebt und guttut !

... hör auf dein  
Herz !

Spenglerei | Verglasungen | Flachdachabdichtungen

# ZINGERLE GmbH

## BONIFAZ

Burgegga Straße 22 | 39030 Antholz-Mittertal  
Tel. +39 0474 492 163 | [info@zingerle-bonifaz.it](mailto:info@zingerle-bonifaz.it)  
[www.zingerle-bonifaz.it](http://www.zingerle-bonifaz.it)



Kompetenz      Qualität      Erfahrung

Pizzeria

# Petra

ST. SIGMUND, Tel. 0474 569 600



*The Sportlerstreff*

Restaurant - Pizzeria

# Tantalus

STEFANSDORF/REISCHACH

Tel. 0474 548 355

# FUSSBALLZENTRUM PUSTERTAL

## AUSWAHL BRUNECK PUSTERTAL B-Jugend (Team A)

### Kader:

Nuccettelli Nicolas  
Faustini Felix  
Pupovac Noah  
Schönhuber Theo  
Winkler Simon  
Walde Maximilian  
Ferdigg Alex  
Forer Gabriel  
Oberlechner Simon  
Pedevilla Samuel  
Pjanic Ajdin  
Piffrader Rudi  
Promberger Jan Paul  
Schönhuber Simon  
Bekteshi Olti  
Eisenstecken Jonas  
Mair Oberhammer Jonas  
Kreithner Pahl Simon  
Clara Adrian  
Steger Patrick

### Staff:

Kanaider Werner (Trainer)  
Ferdigg Richard  
Troier Roberto



solunio.com

Wir bieten  
Herausforderungen für

TEAMPLAYER  
NEUGIERIGE  
KREATIVE  
ANSPRUCHSVOLLE  
DICH  
MILLENIALS  
ENTDECKER  
WISSBEGIERIGE  
TALENTE

 **solunio**  
hands-on smart production

Die Mehrwegflasche  
von Zipperle.

Dreht  
richtig  
auf!



Design: www.nudo-design.com



**Zipperle**

Dreht sich um Geschmack. Hält, was es verspricht.

Natürlicher und unverfälschter Geschmack: Darum dreht sich bei Zipperle alles. Ganz besonders unsere Mehrwegflaschen aus Glas. Denn sie halten unseren wertvollen Saft frisch und bringen ihn genau dahin, wohin er gehört – zu durstigen Genussfans. Und das schon seit gut 70 Jahren.  
[www.zipperle.it](http://www.zipperle.it)

# FUSSBALLZENTRUM PUSTERTAL

## A-JUGEND

### Kader:

Hintner Dennis  
Pramstrahler Dominik  
De Nitto Christian  
Leimgruber Damian  
Schatzer Noah  
Schönegger Hannes  
Unterberger Fabian  
Zuddas Luca  
Tinkhauser Gabriel  
Rungger Luis  
Mascolo Matthias  
Grujic Nemanja  
Gatterer Marlon  
Forer Martin  
Baratella Elia  
Peintner Niklas  
Spaci Gabriel  
Pagliei Manuel  
Bacher Aron  
Milano Vincenzo  
Clara Elias  
Brugger Max

### Staff:

Crepaz Wolfi (Trainer)  
Crepaz Harald  
Hintner Hannes  
Schatzer Dieter



**PAPYREX** A. Müller GmbH-Srl  
 Fachgroßhandel • Commercio all'ingrosso



TRENDS &  
 IMPRESSIONS  
 ON OVER 1.000 M<sup>2</sup>

Weil sich's einfach lohnt!



Papier und Verpackungen | Drucksorten  
 Gastronomie und Hotellerie  
 Dekorationsartikel | Reinigungsmittel  
 Büro- und Schulbedarf

I-39031 Bruneck | Industriezone West | Tel. +39 0474 411 113  
[www.papyrex.it](http://www.papyrex.it)



Hardware Software Service

**ERREEMME** S.N.C. O.H.G.

di Valsasina Marco  
 e Gasperina-Geroni Remo  
 Via Gremsen, 21  
 39031 Brunico / Bruneck (BZ)  
 Tel. 0474 - 41 21 79  
 Cell. 348 - 41 21 614  
 Fax. 0474 - 41 37 60  
 e-mail [info@rminfo.it](mailto:info@rminfo.it)



Schließsystem für Hotel  
 Serrature elettroniche per Hotel



Softwarelösung für Hotels  
 Software gestionale  
 alberghiero



Kassensysteme für Hotel und  
 Restaurant  
 Sistemi di cassa per Hotel e  
 Ristoranti

**TA Triumph-Adler**

Kopiersysteme und Drucker  
 Fotocopiatrici e stampanti

Im Herzen vom Pustertal!  
 Nel cuore della Val Pusteria!



HOTEL  
**Blitzburg**  
 RESTAURANT

d. Peter Baumgartner  
 Via Europastr. 10 · I-39031 Bruneck/Brunico  
 Tel. (+39) 0474 555 723  
 Fax (+39) 0474 555 752  
[www.blitzburg.it](http://www.blitzburg.it) · [info@blitzburg.it](mailto:info@blitzburg.it)  
 Ruhetag Montag/Giorno di riposo lunedì

**LOGon!**

[www.LOGon.it](http://www.LOGon.it)

SOFTWARE MADE IN SÜDTIROL

Rathausstrasse, 4  
 39031 Bruneck (BZ)  
 Tel +39 0474 550039  
 Fax +39 0474 551639  
[www.logon.it](http://www.logon.it) - [info@logon.it](mailto:info@logon.it)

Individualisierbare Windows-Software für alle  
 kaufmännischen Geschäftsprozesse von  
 Handels- Dienstleistungs- und Handwerksbetrieben

- XGLAfibu - Finanzbuchhaltung
- XGLAwawi - Warenwirtschaft
- XGLAsirat - Strategische Unternehmensführung
- XGLAorg - Organisation



# DESPAR



# KRONBICHLER

*Ein gutes Stück  
Besser*

Gais Tel. 0474 504 079

Professionelle Lösungen und Service seit 1954  
Soluzioni e servizi professionali dal 1954

**SEEBER**  
Der Boden  
Il pavimento

**TENDACOR**  
Vorhänge, Sonnenschutz  
Tendaggi, protezione solare

**SO TRAUMHAFT KANN  
DER BLICK NACH  
DRAUSSEN SEIN**

aber nur mit den **passenden Lösungen**  
für alle individuellen Fenster.  
Was darf es sein? **Plissee, Jalousie,  
Rollo, Flächenvorhang** oder **Gardine**?  
Wir haben das richtige Produkt für Sie.

Besuchen Sie  
unseren **NEUEN**  
Ausstellungs-  
raum in Gais

39030 GAIS | Industriezone 4 | T 0474 504535 | [info@seeber.bz](mailto:info@seeber.bz) | [www.seeber.bz](http://www.seeber.bz)



Trikots, Bälle, Trainingsanzüge,  
Fußballschuhe für dich  
und deinen Verein!

Der „Fußball-Profi“ in Südtirol!



Kinder-, Damen- und  
Herrenschuhe



Sport



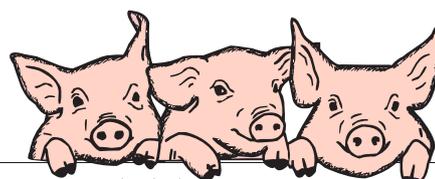
Orthopädie

**S. BRUGGER**

& CO. OHG

39031 St. Georgen/S. Giorgio (BZ)  
Gremsenstraße 26 via Gremsen

Tel. +39 0474 551107 • Fax. +39 0474 537975 • [www.s-brugger.com](http://www.s-brugger.com)



M·E·T·Z·G·E·R·E·I

**LANER**

Laner Albert & Co. OHG

Ahrntalerstraße 24

39031 St. Georgen / Bruneck

Tel.: 0474 55 44 33

Fax.: 0474 53 74 92

e-mail: [albert.laner@dnet.it](mailto:albert.laner@dnet.it)



Haidacher

FACHHANDEL FÜR WEIN & GETRÄNKE  
Sand in Taufers · Tel. 0474 678 245 · [www.haidacher.com](http://www.haidacher.com)



La tua spesa



St. Lorenzner Straße 23/25  
BRUNECK (BZ)

aldi.it

# BES**SERBUS**FAHREN!

## Komfort-Reisebusse mit **38 bis 79** Sitzplätzen...

- > bieten modernste **Sicherheitstechnik**
- > werden **professionell geprüft und gewartet**
- > fahren **schwefelfrei und geräuscharm**
- > bieten **höchstmöglichen Versicherungsschutz** (3 x 25 Mio €)
- > sind **bakterien- und keimfrei** durch biologische **Diosol-Desinfektion**

## Busfahrer...

- > sind qualifizierte **Berufsfahrer**
- > absolvieren **Kurse und Fahrsicherheitstrainings**
- > halten die gesetzlichen **Lenk- und Ruhezeiten** ein
- > begleiten Sie **zuverlässig** unter strikter Einhaltung der **sicherheits- und dienstrechtlichen** Bestimmungen



**SERBUS**  
moving you

Busse Autoservizi Busses  
Reisebüro Agenzia Viaggi Travel Agency

Sand in Taufers - Campo Tures • Südtirol - Alto Adige • Tel. 0474 676 555 • info@serbus.it • www.serbus.it



OPERABONA

Sport belebt. Nachhaltigkeit bewegt.  
**Saubere Energie für Bruneck.**

Lo sport è vita. La sostenibilità è movimento.  
**Energia pulita per Brunico.**



Stadtwerke Bruneck Nordring 19 I-39031 Bruneck  
Azienda Pubbliservizi Brunico Via Anello Nord, 19 I-39031 Brunico  
Tel. +39 0474 533 533 [www.stadtwerke.it](http://www.stadtwerke.it) [www.pubbliservizi.it](http://www.pubbliservizi.it)

Stadtwerke Bruneck  
Azienda Pubbliservizi Brunico

# IMMER IN TOPFORM, NICHT NUR AUF DEM FELD!

Mit Mokka Beauty & Style.  
Für dich, deine Schönheit \*  
und ein gutes Gefühl.

\* Und falls du meinst, du selbst  
bist von Natur aus sowieso schon  
schön genug, können wir dennoch  
was Gutes für dich tun, denn ...

#### **kleiner Tipp:**

Mokka-Gutscheine kommen  
bei Damen sehr gut an und mit  
ihnen auch du! ;-)



Bruneck 0474 550 577

Brixen 0472 200 400

[info@mokka.it](mailto:info@mokka.it)

[www.mokka.it](http://www.mokka.it)





# SUV-Modelle von Mercedes-Benz. Auch 100% elektrisch & Plug-in Hybrid.

In einer Welt, in der jeder seiner Stimme Ausdruck verleihen möchte, ist die einzige Stimme, die zählt, Ihre. Gehen Sie Ihren eigenen Weg mit der umfangreichsten SUV-Palette aller Zeiten - auch vollelektrisch und Plug-in-Hybrid-Diesel oder Benzin. Mit dem serienmäßigen künstlichen Intelligenzsystem MBUX und den Modellen mit Allradantrieb 4MATIC können Sie fahren, wohin Sie wollen. Dank der Plug-in-Hybrid EQ Power-Technologie, die selbstständig den am besten geeigneten Fahrmodus wählt, können Sie den Kraftstoffverbrauch und die Emissionen reduzieren und gleichzeitig die Effizienz steigern.

**GLA 250e EQ POWER SPORT PLUS**  
ab **415 € im Monat\***, mit [myDrivePass](#),  
nur mit Mercedes-Benz Financial.

- 35 Raten
- Anzahlung 8.600 €
- **TAN 3,90% - TAEG 4,57% - TAE 3,97%**
- Nach 3 Jahren frei zum Eintausch

Entdecken Sie alle SUV-Modelle bei **Autoindustriale**.



## Autoindustriale

Offizieller Vertragshändler Mercedes-Benz

Bozen, Galvanistraße 41, Tel. 0471 550000 - Bruneck, J.-G.-Mahl-Straße 48, Tel. 0474 570000 - [www.autoindustriale.mercedes-benz.it](http://www.autoindustriale.mercedes-benz.it)

\*Leasingbeispiel myDrivePass für GLA 250 Automatic EQ POWER SPORT PLUS, 35 Raten zu 415 €. Endabnahme 26.878 € und Gesamtlaufleistung 60.000 km, Laufzeit 36 Monate. Schlüsselfertiger Preis 48.734 € (inkl. MwSt., Pannenhilfe, Ökobonus, Händlerbeitrag und Beitrag von MBI, ohne IPT). Finanzierter Gesamtbetrag 376.34 €; Gesamtbetrag für Verbraucher 41.947 € (ohne Anzahlung), einschließlich 366 € Spesen, 16 € Stempelgebühr und 4,27 € SEPA. Preise inklusive Mehrwertsteuer. Genehmigung durch Mercedes-Benz Financial Services Italy S.p.A.. Das Angebot ist gültig für GLA EQ POWER und ist begrenzt verfügbar für Verträge bis zum 28.02.2021 und Zulassungen bis zum 30.06.2021. Das abgebildete Fahrzeug ist ein GLA 250 Automatic EQ Power Sport Plus mit einer Metallic-Lackierung und optional getönten Scheiben. Informationsblätter sind bei den Händlern und auf der Webseite des Unternehmens erhältlich. Werbebotschaft zu Werbezwecken. Verbrauch SUV-Reihe: Benzin oder Diesel WLTP CO<sub>2</sub>-Emissionen (g/km) minimal 138 - maximal 348. Kombiniertes Verbrauch (l/100 km): minimal 5,2 - maximal 15,3. Plug-in Hybrid WLTP CO<sub>2</sub>-Emissionen (g/km) minimal 17 - maximal 63. Kombiniertes Verbrauch (l/100 km): minimal 0,7 - maximal 2,8. Vollelektrischer Energieverbrauch in kWh/100 km (WLTP kombiniert): 21,3; CO<sub>2</sub>-Emissionen in g/km (kombiniert) 0.